

English

ANALOG INSTRUCTIONS

Time Setting

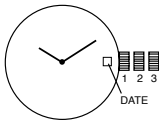
1. Pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown to set the hour and minute hands to the desired time.
3. Return the crown to position 1.



DATE MODELS

Date Setting

1. Pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown either clockwise or counter-clockwise and set the date for the previous day. The direction that moves the date varies on different watch models.

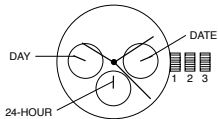


Time Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Turn counter-clockwise to advance the time and continue until the day changes to the present day.
3. Set to the correct time.
4. Push crown back to position 1.

THREE EYE MULTIFUNCTION VX3J

(1 crown)



Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise to advance the date hand.
3. Push crown back to position 1.

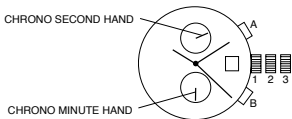
Day and Time Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Turn clockwise to advance hour and minute hands.
The hand showing days of the week will also move with the hour and minute hands. Keep turning until you have reached the desired day.

24-Hour Sub-Dial Setting

The movement of the 24-hour hand corresponds to the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

CHRONOGRAPH VD51B



Time/Date Setting

1. Before setting the time, make sure the chronograph second and minute hands are at the 12:00 position and the chronograph is not running. See Chronograph Operation instructions below.
2. Pull crown out to position 2.
3. Rotate crown clockwise until the previous day's date is displayed in date window.
4. Pull crown out to position 3 when the second hand is in the 12:00 position. Second hand will stop.
5. Rotate crown clockwise to set time.
6. Return crown to position 1.

NOTE: Make sure that AM/PM is set correctly. Do not set date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m. or day may not change properly.

Chronograph Operation

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset.

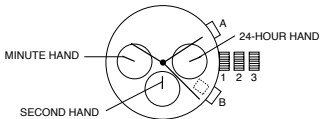
Split Time

1. Press B while the chronograph is running.
2. Press B again to return to the chronograph.
3. Press A to finalize timing.
4. Press B to reset.

Chronograph Zero Reset

1. Pull crown out to position 3.
2. Press A to reset the chronograph second hand to 12:00 (zero) position. Each press advances the chronograph second hand one mark. If A is held down for over 2 seconds, the chronograph second hand advances continuously.
NOTE: Chronograph minute hand moves simultaneously with chronograph second hand.
3. Press B to reset the chronograph minute hand. Repeat step 2 instructions.
4. Return crown to position 1 when chronograph hands are reset to zero.

CHRONOGRAPH STOPWATCH VD54 (with date-VD53) (1 crown/2 pushers)



Time and Date Setting

1. Before setting the time, make sure the chronograph is stopped and set to zero (12:00) position.
2. Pull crown out to position 2.
3. Turn crown clockwise until the previous day's date is displayed.
4. Pull crown out to position 3 when the second hand is at the 12:00 position.
5. Turn crown to set time.

NOTE: The movement of the 24-hour hand corresponds to the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

6. Return crown to position 1.

NOTE: When the crown is in position 2, do not press the pushers. Otherwise the chronograph hands will move.

Chronograph

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset to zero.

Split Time

1. Press B while the chronograph is running.
2. Press B again to return to the chronograph.
3. Press A to finalize timing.
4. Press B to reset.

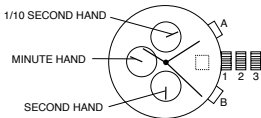
Chronograph Zero Reset

1. If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position, pull crown out to position 3.
2. Press A to move hands clockwise; press B to move hands counter-clockwise.
3. Return crown to position 1.

CHRONOGRAPH STOPWATCH VD55

(with date-VD57)

(1 crown/2 pushers)



Time Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Set time by turning the crown clockwise.
3. Push back to position 1 to start the watch.

Using the Stopwatch

1. Press A to start/stop the stopwatch.
2. Press B to control the split time and reset.

Stopwatch Hand Adjustment

1. Pull crown out to position 3.
2. Press A to reset the stopwatch 1/10 second hand to the "0" position.
3. Press B to reset the second and minute hands. The hands only move clockwise.

4. With each press of A or B, the hands move one position. They move quickly if the pushers are held down.

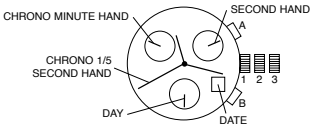
NOTE: If the stopwatch hands function improperly, pull out crown and press A and B at the same time for over 2 seconds. When the pushers are released, the stopwatch second and 1/10 second hands will spin around and return to "0." This will indicate that the internal circuit has been reset.

Date Setting (on some models only)

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise until desired date appears in window.
3. Push crown back to position 1.

CHRONOGRAPH ISA 8172/220

(1 crown/2 pushers)



Time/Day Setting

1. Pull crown out to position 3.
2. Rotate crown to set time.

3. To adjust day, continue rotating crown 24 hours until day is correct.
4. Return crown to position 1.

Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Rotate crown clockwise until the correct date is shown in the date window.
3. Return crown to position 1.

Chronograph Operation

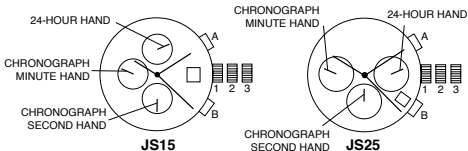
1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset.

NOTE: After 2 hours of continuous running, the chronograph will automatically stop and reset to save the battery.

Split Time

1. Press B while the chronograph is running.
2. Press B again to return to the chronograph.
3. Press A to finalize timing.
4. Press B to reset.

CHRONOGRAPH JS15, JS25



Time and Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Rotate crown clockwise until the previous day's date is shown in the date window.
3. Pull crown out to position 3.
4. Rotate crown clockwise until the correct date is shown in the date window.
5. Continue to rotate crown to set correct am/pm time.

NOTE: The movement of the 24-hour hand corresponds to the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

6. Return crown to position 1.

NOTE: When the crown is in position 2, do not press the pushers. Otherwise the chronograph hands will move.

NOTE: Do not set the date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m. to ensure accuracy.

Chronograph

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset to zero.

Chronograph Zero Reset

1. If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position, pull crown out to position 3.
2. Press A to move hands clockwise; press B to move hands counter-clockwise. Each press of A or B will move the chronograph hands by one increment/decrement. Or press and hold A or B for fast increment/decrement.
3. When both hands are in the zero position, reset time and return crown to position 1.

NOTE: Chronograph minute hand will synchronize with chronograph second hand during chronograph zero reset.

DIGITAL X1



Normal Time Display

1. Press A to change mode. Mode sequence is alarm, countdown timer, and chronograph.
2. Press and hold A 3 seconds to toggle auto EL on/off.
3. Press B for EL.
4. Press C to toggle hourly chime on/off.
5. Press D to flash time zone 2. Press and hold D 3 seconds to toggle normal time display/time zone 2.

NOTE: In any mode, press and hold C 3 seconds to change to chronograph mode.

NOTE: At any point in any setting mode, press B to exit setting mode.

NOTE: In any setting mode, if no pusher is operated for 30 seconds, all changes will be saved and the setting will automatically return to display mode.

Time and Calendar Setting

1. In normal time display, press and hold B 3 seconds; hour will begin flashing.

2. Press C to increase digit; press D to decrease digit. Press and hold C or D for fast increment/decrement.
3. Press A to set and advance to next setting value.
4. Repeat steps 2 and 3 through setting sequence. Setting sequence is: hour, minute, second, year, month, date, 12/24-hour format, month/date or date/month format.
5. Press B to exit setting mode.
6. To set Time Zone 2, press and hold D 3 seconds to change to Time Zone 2. Then use steps 1-5 to set.
NOTE: Weekday is automatically updated upon exiting setting mode.

Recall Mode

1. Press A to change to recall mode.
NOTE: If no data is stored, display will show NO DATA. If data is saved, display will show the current set (1-9).
2. Press C to toggle through set data: total time, best time, average time, and each lap (up to 100 laps).
3. Press D to display current set; press D again to scroll to next set.
4. Press and hold D 3 seconds to delete all stored data in the current set.
NOTE: At any point in recall displays, press A to exit and change to alarm mode.

Alarm Mode

1. Press A to change to alarm mode.
2. Press C to toggle alarm on/off.
3. Press D to toggle alarm 1/alarm 2.

Alarm Setting

1. In alarm mode, press and hold B 3 seconds; hour will begin flashing.
2. Press C to increase digit; press D to decrease digit. Press and hold C or D for fast increment/decrement.
3. Press A to set and advance to next setting value.
4. Repeat steps 2 and 3 through setting sequence. Setting sequence is: hour, minute, time zone 1/time zone 2.
5. Press B to exit setting mode.

NOTE: Alarm will sound for 20 seconds. Press any pusher to silence alarm.

Countdown Timer

1. Press A to change to timer mode. Default setting is 5 minutes.
2. Press C to start timer; press D to stop the timer.
3. Press and hold D 3 seconds to clear the countdown and reset the timer.

NOTE: Alarm will sound for 20 seconds when countdown reaches zero. Press any pusher to silence alarm.

Timer Setting

1. In timer mode, press and hold B 3 seconds to enter setting mode; hour will begin flashing.
2. Press C to increase digit; press D to decrease digit. Press and hold C or D for fast increment/decrement.
3. Press A to set and advance to next setting value.
4. Repeat steps 2 and 3 through setting sequence. Setting sequence is: hour, minute, seconds.
5. Press B to exit setting mode.

Chronograph Mode

1. In any mode, press and hold C 3 seconds to change to chronograph mode.
2. Press C to start the chronograph; press D to stop the chronograph.
3. Press and hold D 3 seconds to reset to zero.

Lap Counting

1. Press C while the chronograph is running for lap reading.
NOTE: If no other pusher is pressed after C is pressed, display will automatically show total chronograph time after 5 seconds, then next lap running time after another 5 seconds.
2. Press B to return to chronograph next lap (up to 100 laps).
3. Press D to stop chronograph.
4. Press and hold B 3 seconds to save set data, or press and hold D 3 seconds to reset to zero.
NOTE: Upon saving, display will show next empty set available (1-9) or MEMORY FULL. Change to Recall Mode to scroll through saved data.

AUTOMATIC WINDING MOVEMENTS

A timepiece with an automatic winding movement obtains the power to wind itself by the movement of your wrist, there is no battery. Therefore, not wearing the timepiece for several consecutive days could exhaust the power reserve. If your watch stops, it is recommended that you manually wind the movement by rotating the crown clockwise to achieve the necessary power reserve.

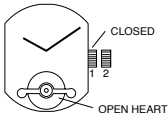
It is important that your timepiece is adjusted to match the size of your wrist. A loose fit may result in a loss in capacity of the timepiece to wind itself. When fully wound, your timepiece has a power reserve of approximately 38 hours.

OPEN HEART TY605

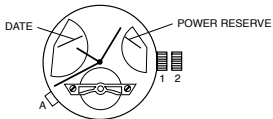
(23 Jewels, 1 crown)

Time Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown clockwise to rotate hour and minute hands to desired time.
3. Push crown back to position 1.



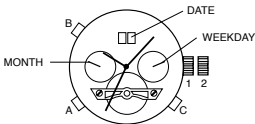
AUTOMATIC 2505



1. To start time-keeping, rotate the crown clockwise 15-20 times in position 1 until power reserve hand moves from "-" low reserve to "+" full reserve. Pull crown out to position 2 and rotate clockwise to set time. Push crown back to position 1.
2. Press A to set date. Each press of pusher A will advance the date by one increment. Hand in upper left indicates date and will automatically reset to "1" at the end of a 31-day month.

NOTE: Do not set date and between 10 p.m. and 2 a.m. (22 o'clock and 2 o'clock). Doing so could damage the movement's accuracy.

AUTOMATIC 2525



1. To start time-keeping, rotate the crown clockwise 15-20 times in position 1.
2. Pull crown out to position 2 and rotate clockwise to set time. Push crown back to position 1.
3. Press A to set month.
4. Press B to set date.
5. Press C to set weekday.

NOTE: Each press of the pushers will advance the values by one increment.

NOTE: Do not set date and week between 10 p.m. and 2 a.m. (22 o'clock and 2 o'clock). Doing so could damage the movement's accuracy.

USE PRECAUTIONS - RESISTANCE TO WATER

Indication		Water-related Use				
Depth	Caseback Marking	Light spray perspiration, light rain, etc.	Bathing, etc.	Swimming, etc.	Skin diving (Diving without oxygen cylinder)	Water-resistant characteristics
-	-	NO	NO	NO	NO	Non-water-resistant; must be kept away from water.
WATER-RESISTANT 30m (3 bar)	3 ATM	OK	NO	NO	NO	Normal daily water contact.
WATER-RESISTANT 50m (5 bar)	5 ATM	OK	OK	NO	NO	Suitable for bathing, but cannot be worn for swimming or diving.
WATER-RESISTANT 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM- 20 ATM	OK	OK	OK	OK	Suitable for skin diving.
Always set the crown in the normal position. Tighten screw-lock crown completely.						

- Clean your watch with a soft cloth and water only. Do not submerge your watch under water unless it is water rated (see caseback).
- After salt water use, rinse watch under tap water and wipe dry with a soft cloth.
- Metal watch bands should be washed periodically to keep them looking beautiful. Clean with a soft brush dipped in mild, soapy water. Be sure to wipe dry thoroughly with a soft cloth.

ANLEITUNGEN ZUM ANALOGEN BETRIEB

Einstellung der Tageszeit

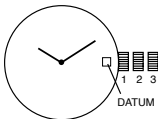
1. Krone auf 2. Position herausziehen.
2. Krone drehen und Stunden- und Minutenzeiger auf die gewünschte Zeit einstellen.
3. Krone auf 1. Position zurückstellen.



MODELLE MIT DATUMSANZEIGE

Einstellen des Datums

1. Krone bis in Stellung 2 herausziehen.
2. Krone entweder mit dem oder gegen den Uhrzeigersinn drehen und das Datum des Vortages einstellen. Die Einstellungsrichtung für das Datum ist bei jedem Modell anders.

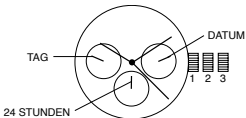


Einstellen der Zeit

1. Krone bis in Stellung 3 herausziehen.
2. Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Uhrzeit vorzustellen und weiterdrehen, bis der gegenwärtige Tag angezeigt wird.
3. Die richtige Uhrzeit einstellen.
4. Krone wieder in Stellung 1 hereindrücken.

MULTIFUNKTIONSUHR MIT DREI CHRONO-AUGEN VX3J

(1 Krone)



Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Datumszeiger zu verstellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

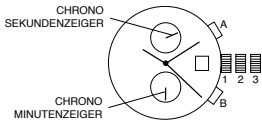
Einstellen des Datums und der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Stunden- und Minutenzeiger zu verstellen. *Der Zeiger, der die Wochentage anzeigt, bewegt sich ebenfalls mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Fahren Sie mit dem Drehen fort, bis der gewünschte Tag erreicht ist.*

Einstellen der 24-Stunden Anzeige

Der 24-Stunden-Zeiger bewegt sich entsprechend dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, daß der 24-Stunden-Zeiger richtig gestellt ist.

CHRONOGRAPH VD51B



Einstellen von Zeit/Datum

1. Vor Einstellung der Zeit müssen die Sekunden- und Minutenzeiger in die 12-Uhr-Position gesetzt werden und der Chronograph muss abgestellt sein. Siehe nachfolgende Bedienungsanleitung des Chronographen.
2. Krone bis zur Position 2 herausziehen.
3. Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum des Vortags im Datumsfenster erscheint.
4. Krone bis zur Position 3 herausziehen, sobald der Sekundenzeiger in die 12-Uhr-Position kommt. Der Sekundenzeiger hält an.
5. Drehen Sie zur Einstellung der Uhrzeit die Krone im Uhrzeigersinn.
6. Bringen Sie die Krone zurück in Position 1
HINWEIS: Versichern Sie sich, dass AM/PM richtig eingestellt ist. Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr morgens ein, da sich das Datum nicht korrekt umstellen könnte.

Betrieb des Chronographen

1. Drücken Sie A um den Chronographen zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie B zum Zurücksetzen.

Umstellung Stoppen/Zeituhr

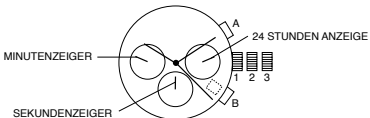
1. Drücken Sie B während der Chronograph läuft.
2. Erneutes Drücken von B bringt Sie zurück zum Chronographen.
3. Drücken Sie A, um Zeitnahme zu beenden.
4. Drücken Sie B zum Zurücksetzen

Nullstellung des Chronographen

1. Krone bis zur Position 3 herausziehen.
2. Drücken Sie A, um den Sekundenzeiger des Chronographen in die 12 Uhr (Null)-Position zurückzusetzen. Jedes Mal, wenn Sie drücken, bewegt sich der Sekundenzeiger um einen Strich weiter. Wenn Sie A länger als 2 Sekunden drücken, bewegt sich der Sekundenzeiger des Chronographen kontinuierlich.
HINWEIS: Der Minutenzeiger bewegt sich zusammen mit dem Sekundenzeiger des Chronographen.
3. Drücken Sie B zum Zurücksetzen des Minutenzeigers. Wiederholen Sie Anleitungsschritt 2.
4. Bringen Sie die Krone zurück in Position 1, wenn sich die Zeiger des Chronographen in der Null-Position befinden.

CHRONOGRAPH – STOPPUHR VD54 (mit Datumsanzeige – VD53)

(1 Krone / 2 Drücker)



Einstellen der Zeit und des Datums

1. Bevor Sie die Uhrzeit einstellen, muss der Chronograph in der 12:00 Uhr Position (Null Position) stehen und gestoppt sein.
2. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
3. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn bis das gewünschte Datum im Fenster angezeigt wird.
4. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus wenn der Sekundenzeiger auf der 12:00 Uhr Position steht.
5. Drehen Sie die Krone um die Zeit einzustellen.
ANMERKUNG: Die 24 Stunden Anzeige bewegt sich abhängig vom Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Zeit einstellen, überprüfen Sie bitte ob die 24 Stunden Anzeige richtig eingestellt ist.
6. Stellen Sie die Krone zurück auf Position 1.

ANMERKUNG: Betätigen Sie die Drücker nicht, wenn die Krone auf Position 2 ist. Ansonsten werden sich die Zeiger des Chronographen bewegen.

Chronograph

1. Drücken Sie A um den Chronographen zu starten / stoppen.
2. Drücken Sie B um den Chronographen wieder auf 0 zu stellen.

Zwischenzeit

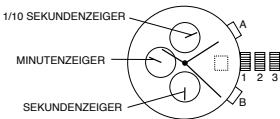
1. Drücken Sie B während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie wieder B um zur Chronographenfunktion zurück zu kehren.
3. Drücken Sie A um die Zeitmessung zu beenden.
4. Drücken Sie B um zurück zu setzen.

Chronographen zurücksetzen

1. Wenn eine der Chronographenzeiger nicht auf der Null Position steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A um die Zeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen, drücken Sie B um die Zeiger gegen den Uhrzeigersinn zu bewegen.
3. Stellen Sie die Krone zurück auf Position 1.

CHRONOGRAPH STOPPUHR VD57 (VD55, Kein Datum)

(1 Krone / 2 Drücker)



Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1, um die Uhr zu starten.

Gebrauch der Stoppuhr

1. Drücken Sie Knopf A, um die Stoppuhr zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie Knopf B, um die Zwischenzeit zu nehmen und die Uhr auf „0“ zu stellen.

Justieren der Stoppuhr Zeiger

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A, um den 1/10 Sekundenzeiger auf „0“ zu stellen.
3. Drücken Sie Knopf B, um den Sekunden- und Minutenzeiger auf „0“ zu stellen. Die Zeiger bewegen sich nur im Uhrzeigersinn.

4. Mit jeder Betätigung der Knöpfe A und B bewegen sich die Zeiger um eine Position. Sie bewegen sich schneller, wenn die Knöpfe anhaltend gedrückt werden.

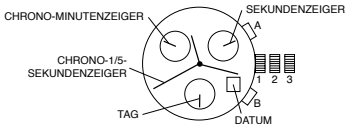
ANMERKUNG: Sollten sich die Zeiger der Stoppuhr fehlerhaft bewegen, drücken Sie Knopf A und B gleichzeitig für mind. 2 Sekunden. Werden die Knöpfe losgelassen, bewegen sich die Sekunden- und 1/10 Sekundenzeiger der Stoppuhr in die Nullstellung. Dies zeigt an, daß der interne Kreislauf auf „0“ gestellt wurde.

Einstellen des Datums (Nur bei einigen Modellen)

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Datum im Fenster angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

ISA CHRONOGRAPH 8172/220

(1 Krone, 2 Drücker)



Uhrzeit-/Tageseinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus.

2. Drehen Sie die Krone, um die Uhrzeit einzustellen.
3. Zum Einstellen des Tages drehen Sie die Krone um jeweils 24 Stunden weiter, bis der richtige Tag eingestellt ist.
4. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

Datumseinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone nach rechts, bis das richtige Datum im Datumsfenster erscheint.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

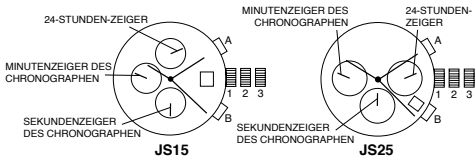
Bedienung des Chronographen

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Zum Rücksetzen drücken Sie B.

Zwischenzeit

1. Drücken Sie B, während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie abermals B, um zur Chronograph-Funktion zurückzukehren.
3. Drücken Sie A, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Zum Rücksetzen drücken Sie B.

CHRONOGRAPH JS15, JS25



Einstellen der Uhrzeit und des Datums

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum des Vortages im Datumsfenster erscheint.
3. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus.
4. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das richtige Datum im Datumsfenster erscheint.
5. Fahren Sie mit dem Drehen der Krone fort, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

6. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

HINWEIS: Wenn sich die Krone in Position 2 befindet, drücken Sie nicht auf die Tasten. Sonst bewegen sich die Zeiger des Chronographen.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

Chronograph

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Chronographen auf Null Zurücksetzen

1. Wenn einer der beiden Zeiger des Chronographen nicht auf der Null-Position (12.00 Uhr) steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A, um die Zeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen; drücken Sie B, um die Zeiger entgegen den Uhrzeigersinn zu bewegen. Jedes Drücken von A oder B bewegt die Chronographenzeiger um eine Einheit vor oder zurück. Oder halten Sie A oder B gedrückt, um die Zeiger schnell vor- oder zurückzubewegen.
3. Wenn sich beide Zeiger in der Null-Position befinden, setzen Sie die Uhrzeit zurück und drücken die Krone wieder in die Position 1 zurück.
HINWEIS: Während des Rücksetzens des Chronographen synchronisiert sich der Minutenzeiger des Chronographen mit dem Sekundenzeiger des Chronographen.

DIGITAL X1



Normale Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um den Modus zu wechseln. Reihenfolge der Modi ist: Alarm, Countdown Timer und Chronograph.
2. Halten Sie A für 3 Sekunden gedrückt, um „Auto EL“ an- bzw. auszuschalten.
3. Drücken Sie B für EL.
4. Drücken Sie C, um den stündlichen Alarmton an- bzw. auszuschalten.
5. Drücken Sie D, um die Zeitzone 2 aufleuchten zu lassen. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um zwischen normaler Zeit und Zeitzone 2 zu wechseln.

BEMERKUNG: Halten Sie C für 3 Sekunden gedrückt, um in jedem Modus zum Chronographen-Modus zu wechseln.

BEMERKUNG: In jedem Einstell-Modus gilt: Drücken Sie B, um den aktuellen Einstell-Modus jederzeit zu beenden.

BEMERKUNG: In jedem Einstell-Modus gilt: Wird innerhalb von 30 Sekunden kein Knopf betätigt, werden sämtliche Änderungen gespeichert und die Anzeige kehrt automatisch zum Display-Modus zurück.

Einstellung von Zeit und Kalender

1. In der normalen Zeitanzeige: Halten Sie B für 3 Sekunden gedrückt; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um die Stundenziffer zu erhöhen; drücken Sie D, um die Stundenziffer zu verringern. Halten Sie für einen schnellen Durchlauf C oder D gedrückt.
3. Drücken Sie A, um die Änderungen zu speichern und zum nächsten einzustellenden Wert zu kommen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bei allen einzustellenden Werten (diese sind: Stunde, Minute, Sekunde, Jahr, Monat, Tag, 12/24-Stunden-Format, Monat-Tag-Format oder Tag-Monat-Format).
5. Drücken Sie B, um den aktuellen Einstell-Modus zu beenden.
6. Zur Einstellung der Zeitzone 2, halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um in die Anzeige der Zeitzone 2 zu wechseln. Dann folgen Sie den Schritten 1 bis 5 zur Einstellung.

BEMERKUNG: Der Wochentag wird beim Beenden des Einstell-Modus automatisch aktualisiert.

Speicher-Modus

1. Drücken Sie A, um in den Speicher-Modus zu wechseln.
BEMERKUNG: Sollten keine Daten gespeichert sein, wird NO DATA im Display angezeigt. Sind Daten gespeichert, wird der aktuelle Speichersatz angezeigt (1-9).
2. Drücken Sie C, um zwischen den Speicherdaten zu wechseln: Gesamtzeit, Bestzeit, Durchschnittszeit sowie jede Rundenzeit (bis zu 100 Runden).
3. Drücken Sie D, um den aktuellen Satz anzuzeigen; drücken Sie nochmals D, um zum nächsten Satz zu wechseln.

4. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um sämtliche gespeicherten Daten im aktuellen Satz zu löschen.

BEMERKUNG: Drücken Sie A, um den Speicher-Modus jederzeit zu beenden und in den Alarm Modus zu wechseln.

Alarm-Modus

1. Drücken Sie A, um in den Alarm-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um die Alarmfunktion ein- bzw. auszuschalten.
3. Drücken Sie D, um zwischen Alarm 1 und Alarm 2 zu wechseln.

Einstellen des Alarms

1. Halten Sie im Alarm-Modus B für 3 Sekunden gedrückt; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um die Stundenziffer zu erhöhen; drücken Sie D, um die Stundenziffer zu verringern. Halten Sie für einen schnellen Durchlauf C oder D gedrückt.
3. Drücken Sie A, um die Änderungen zu speichern und zum nächsten einzustellenden Wert zu kommen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bei allen einzustellenden Werten (diese sind: Stunde, Minute, Zeitzone 1/Zeitzone 2).
5. Drücken Sie B zum Beenden des Einstell-Modus.

BEMERKUNG: Der Alarm ertönt für 20 Sekunden. Drücken Sie einen beliebigen Knopf, um den Alarm zu stoppen.

Countdown

1. Drücken Sie A, um in den Countdown-Modus zu wechseln. Die Standard-Einstellung beträgt 5 Minuten.
2. Drücken Sie C, um den Countdown zu starten; drücken Sie D, um ihn zu stoppen.

3. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um den Countdown zu löschen und ihn auf Null zurückzusetzen.

BEMERKUNG: Der Alarm ertönt für 20 Sekunden, wenn der Countdown den Wert Null erreicht. Drücken Sie einen beliebigen Knopf, um den Alarm zu stoppen.

Einstellen des Countdown

1. Halten Sie im Countdown-Modus B für 3 Sekunden gedrückt, um in den Einstell-Modus zu gelangen; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um die Stundenziffer zu erhöhen; drücken Sie D, um die Stundenziffer zu verringern. Halten Sie für einen schnellen Durchlauf C oder D gedrückt.
3. Drücken Sie A, um die Änderungen zu speichern und zum nächsten einzustellenden Wert zu kommen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bei allen einzustellenden Werten (diese sind: Stunden, Minute, Sekunde).
5. Drücken Sie B, um den Einstell-Modus zu beenden.

Chronographen-Modus

1. Halten Sie C für 3 Sekunden gedrückt, um in jedem Modus zum Chronographen-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um den Chronographen zu starten; drücken Sie D, um ihn zu stoppen.
3. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Rundenzählung

1. Zur Zählung der Runden drücken Sie C bei laufendem Chronographen.
BEMERKUNG: Sollte kein anderer Knopf betätigt werden, nachdem C gedrückt wurde, zeigt das Display nach 5 Sekunden automatisch die Gesamtzeit des Chronographen an und nach weiteren 5 Sekunden die nächste Rundenzeit.
2. Drücken Sie B, um zur nächsten Rundenzeit zu kommen (bis zu 100 Runden).
3. Drücken Sie D, um den Chronographen zu stoppen.
4. Halten Sie B für 3 Sekunden gedrückt, um den Datensatz zu speichern, oder halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um ihn auf Null zurückzusetzen.
BEMERKUNG: Nach dem Speichern zeigt das Display den nächsten freien Datensatz an (1-9) oder MEMORY FULL. Wechseln Sie in den Speicher-Modus, um die gespeicherten Daten anzuzeigen.

AUTOMATISCHE AUFZIEHFUNKTION

Eine mit automatischem Aufzug ausgestattete Armbanduhr hat keine Batterie, sondern erhält durch die Bewegung Ihres Handgelenks die Kraft, sich selbst aufzuziehen. Wird die Uhr an mehreren aufeinander folgenden Tagen nicht getragen, erschöpft sich die Gangreserve. Es wird empfohlen, eine stehen gebliebene Uhr wieder von Hand aufzuziehen. Dazu die Krone nach rechts drehen, um die notwendige Gangreserve zu erzielen.

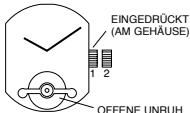
Es ist wichtig, dass die Armbanduhr dem Umfang Ihres Handgelenks angepasst wird. Bei einem zu lockeren Sitz kann sich die Uhr nicht mehr selbst aufziehen. Wenn Ihre Uhr vollständig aufgezogen ist, hat sie eine Gangreserve von ca. 38 Stunden.

OFFENE UNRUH TY605

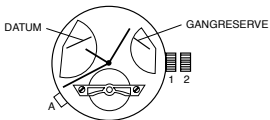
(23 Steine, 1 Krone)

Zeiteinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone nach rechts, um den Stunden- und Minutenzeiger auf die gewünschte Uhrzeit zu stellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.



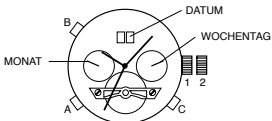
AUTOMATIC 2505



1. Um die Zeitmessung zu beginnen, die Krone im Uhrzeigersinn 15-20 Mal in Position 1 drehen, bis sich der Gangreservenzeiger von „-“ (niedrig) auf „+“ (voll) bewegt hat. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie diese nach rechts, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.
2. Drücken Sie A, um das Datum einzustellen. Mit jedem Klicken des Drückers A bewegt sich das Datum um eine Stelle weiter. Der Zeiger oben rechts gibt das Datum an und wird sich am Ende eines 31-Tage-Monats automatisch auf „1“ zurückstellen.

HINWEIS: Das Datum bitte nicht zwischen 22 Uhr und 2 Uhr einstellen. Dies könnte die Genauigkeit des Uhrwerks beeinträchtigen.

AUTOMATIC 2525



1. Um die Zeitmessung zu beginnen, drehen Sie die Krone 15-20 Mal im Uhrzeigersinn in Position 1.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie diese nach rechts, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.
3. Drücken Sie A zum Einstellen des Monats.
4. Drücken Sie B zum Einstellen des Datums.
5. Drücken Sie C zum Einstellen des Wochentages.

HINWEIS: Mit jedem Klicken der Drücker bewegt sich der Wert um eine Stelle nach vorne.

HINWEIS: Das Datum und die Woche bitte nicht zwischen 22 Uhr und 2 Uhr einstellen. Dies könnte die Genauigkeit des Uhrwerks beeinträchtigen.

ÜBERSICHT ÜBER DIE WASSERTAUGLICHKEIT

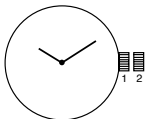
Kennzeichnung		Wassertauglichkeit				Beschreibung der Wassertauglichkeit
Wassergeschützt bis	Kennzeichnung auf dem Gehäuseboden	Schweiss, Leichter Regen, usw.	Duschen, usw.	Schwimmen, usw.	Schnorcheln (Tauchen ohne Sauerstoff-gerät)	
-	-	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	Nicht wassergeschützt! Darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Wassergeschützt 30m (3 bar)	3 ATM	JA	NEIN	NEIN	NEIN	Im Alltag vorkommende normale Kontakte mit Wasser.
Wassergeschützt 50m (5 bar)	5 ATM	JA	JA	NEIN	NEIN	Geeignet zum Baden, kann aber nicht beim Schwimmen oder Tauchen getragen werden.
Wassergeschützt 100m-200m (10 bar-20 bar)	10 ATM-20 ATM	JA	JA	JA	JA	Verträgt Schnorcheln.
Wichtig: Die Krone immer in die normale Position stellen und unter Wasser nicht herausziehen. Verschlusschraubenkronen vollständig anziehen.						

- Reinigen Sie Ihre Uhr nur mit einem weichen Tuch und Wasser. Tauchen Sie Ihre Uhr nicht ins Wasser, es sei denn, sie ist wasserdicht (siehe Gehäuseboden).
- Uhrengehäuse und Armband, nachdem sie mit Salzwasser in Berührung waren, unter dem Wasserhahn abspülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Metallarmbänder sollten regelmäßig gereinigt werden, damit sie immer gut aussehen. Verwenden Sie eine weiche Bürste und eine milde Seifenlösung. Danach mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.

INSTRUCTIONS ANALOGIQUES

Réglage de l'Heure

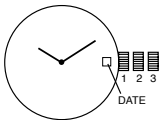
1. Tirez sur la couronne pour la placer en position 2.
2. Tournez pour régler les aiguilles des heures et des minutes sur l'heure voulue.
3. Remettez la couronne en position 1.



MODÈLES AVEC INDICATION DE LA DATE

Réglage de la Date

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tournez-la soit dans le sens des aiguilles, soit dans le sens contraire, puis réglez à la date du jour précédent. Suivant les modèles, le sens qui fait avancer la date est différent.

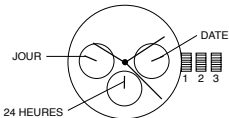


Réglage de l'Heure

1. Tirez la couronne en position 3.
2. Tournez dans le sens inverse des aiguilles pour mettre à l'heure et continuez jusqu'à ce que l'indication du jour passe à celui du moment.
3. Mettez à l'heure exacte.
4. Repoussez la couronne en position 1.

MULTIFONCTIONS TROIS COMPTEURS VX3J

(1 couronne)



Réglage de la Date

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille de la date.
3. Remettre la couronne en position 1.

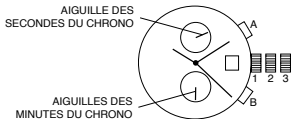
Réglage de l'Heure et de la Date

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille des heures et des minutes. *L'aiguille pointant les jours de la semaine va aussi se régler avec les heures et les minutes. Tournez jusqu'à ce que vous ayez le jour voulu.*

Réglage de l'Aiguille 24 Heures dans le Sous Cadran

L'aiguille des 24 heures bouge proportionnellement à celle des heures et à celle des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24Heures soit également réglée.

CHRONOMETRE VD51B



Réglage de la date et de l'heure

1. Avant de régler l'heure, assurez-vous que les aiguilles des secondes et des minutes du chronographe se trouvent à la position 12 heures et que le chronographe ne fonctionne pas. Voir les instructions de fonctionnement du chronographe ci-dessous.
2. Tirer sur la couronne et placez-la à la position 2 comme sur l'image.
3. Tourner ensuite la couronne dans le sens horaire jusqu'à ce que la date du jour précédent s'affiche dans la fenêtre de visualisation.
4. Tirer sur la couronne et placez-la à la position 3 comme sur l'image; lorsque l'aiguille des secondes se trouve à la position 12 heures. L'aiguille des secondes s'arrêtera.
5. Tourner ensuite la couronne dans le sens horaire pour régler l'heure.
6. Remettre la couronne en place à la position 1 comme sur l'image.

REMARQUE : Assurez-vous de régler correctement la fonction a.m.et p.m.. Ne réglez pas la date entre 21 heures et 1 heure, car le changement de date risque de ne pas s'effectuer correctement.

Fonctionnement du chronographe

1. Appuyer sur la touche A pour activer ou arrêter le chronographe.
2. Appuyer sur la touche B pour le réinitialiser.

Temps intermédiaire

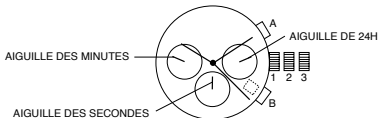
1. Appuyer sur la touche B pendant que le chronographe fonctionne.
2. Appuyer de nouveau sur la touche B pour revenir au chronographe.
3. Appuyer sur la touche A pour finaliser la synchronisation.
4. Appuyer sur la touche B pour le réinitialiser.

Remise à zéro du chronographe

1. Tirer sur la couronne comme sur l'image 3.
2. Appuyer sur la touche A pour réinitialiser l'aiguille des secondes du chronographe à la position 12 heures (zéro). Chaque pression fera avancer l'aiguille des secondes du chronographe d'une unité. Si la touche A demeure enfoncé pendant plus de 2 secondes, l'aiguille des secondes du chronographe continue d'avancer continuellement.
REMARQUE : L'aiguille des minutes du chronographe se déplace en même temps que l'aiguille des secondes.
3. Appuyer sur la touche B pour remettre l'aiguille des minutes du chronographe à zéro. Répéter les instructions de l'étape 2.
4. Remettre la couronne en place, comme sur l'image 1 lorsque les aiguilles du chronographe ont été remises à zéro.

CHRONOGRAPHE VD54 (avec date - VD53)

(1 couronne / 2 boutons poussoirs)



Réglages de l'heure et de la date

1. Avant de régler l'heure, assurez-vous que le chronographe est arrêté et en position zéro (12 : 00).
2. Mettez la couronne en position 2.
3. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles jusqu'à ce que la date du jour précédent apparaisse.
4. Mettez la couronne en position 3 lorsque l'aiguille des secondes se place à 12 : 00.

5. Tournez la couronne pour régler l'heure.

NOTE : l'aiguille de 24H se déplace en même temps que les aiguilles des heures et des minutes. Lorsque vous réglez l'heure, soyez sûr que l'aiguille de 24H est réglée correctement.

6. Remettez la couronne en position 1.

NOTE : lorsque la couronne est en position 2, il ne faut pas appuyer sur les boutons sinon les aiguilles du chronographe commencent à bouger.

Chronographe

1. Appuyez sur le bouton A pour démarrer / stopper le chronographe.
2. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronographe.

Mesure de temps intermédiaire

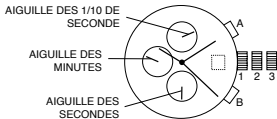
1. Appuyez sur le bouton B lorsque le chronographe est activé.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton B pour remettre le chronographe en marche.
3. Appuyez sur le bouton A pour obtenir le temps total.
4. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronographe.

Remise à zéro du chronographe

1. Si une des aiguilles du chronographe n'est pas en position 12 : 00, mettez la couronne en position 3.
2. Appuyez sur le bouton A pour avancer dans le sens des aiguilles ou sur le bouton B pour avancer dans le sens contraire.
3. Remettez la couronne en position 1.

CHRONOGRAPHE VD57 (VD55, no date)

(1 couronne / 2 boutons)



Réglage de l'Heure

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Régler l'heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Remettre en position 1 pour faire démarrer la montre.

Utilisation du Chronomètre

1. Le bouton A met en marche et arrête le chronomètre.
2. Le bouton B contrôle le temps intermédiaire et remet le chronomètre à zéro.

Réglage des Aiguilles du Chronomètre

1. Tirez la couronne en position 3.
2. Appuyer sur A pour placer l'aiguille des 10ème de seconde sur le 0.
3. Appuyer sur B pour mettre les aiguilles des secondes et des minutes à zéro. Les aiguilles ne bougent que dans le sens normal des aiguilles.
4. Chaque pression sur A et B fait avancer les aiguilles d'un cran elles avancent plus vite si la pression est continue.

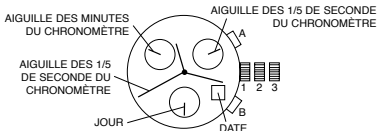
REMARQUE: Si les aiguilles du chronomètre ne fonctionnent pas parfaitement, appuyer simultanément sur A et B pendant plus de deux secondes. Quand vous relâchez les boutons, les aiguilles des secondes et des 10ème de seconde du chronomètre feront un tour complet rapide et se remettront à zéro. Cela indique le circuit interne a été réinitialisé.

Réglage de l'Heure (sur certains modèles seulement)

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tournez dans le sens des aiguilles jusqu'à ce que la date désirée apparaisse dans la petite fenêtre.
3. Remettre la couronne en position 1.

CHRONOMÈTRE ISA 8172/220

(1 couronne/2 boutons)



Réglage de l'Heure/Jour

1. Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 3.
2. Tourner le remontoir pour régler l'heure.

3. Pour régler le jour, tourner le remontoir de 24 heures jusqu'à ce que le jour soit correct.
4. Ramener le remontoir en position 1.

Réglage de la Date

1. Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date correcte s'affiche dans la fenêtre de la date.
3. Ramener le remontoir en position 1.

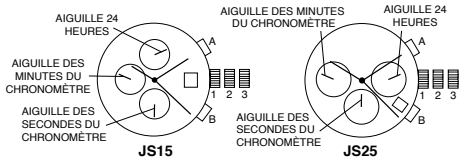
Fonctionnement du Chronomètre

1. Appuyer sur A pour démarrer/arrêter le chronomètre.
2. Appuyer sur B pour réinitialiser.
REMARQUE : après 2 heures de fonctionnement en continu, le chronomètre s'arrête automatiquement et se réinitialise pour préserver la pile.

Temps de Passage

1. Appuyer sur B pendant que le chronomètre fonctionne.
2. Appuyer une nouvelle fois sur B pour revenir au chronomètre.
3. Appuyer sur A pour finaliser le temps.
4. Appuyer sur B pour réinitialiser.

CHRONOMÈTRE JS15, JS25



Reglage de l'Heure et de la Date

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date de la veille s'affiche dans la fenêtre de la date.
3. Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 3.
4. Faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date correcte s'affiche dans la fenêtre de la date.
5. Continuer de faire tourner le remontoir pour régler correctement l'heure AM/PM (matin/après-midi).

N. B. : l'aiguille de 24 heures se déplace en fonction de l'aiguille des heures et de celle des minutes. Lors du réglage de l'heure, n'oubliez pas de vérifier que l'aiguille de 24 heures est bien réglée.

6. Ramener le remontoir en position 1.

N.B. : lorsque le remontoir est en position 2, n'appuyez pas sur les boutons-poussoirs. Sinon, les aiguilles du chronomètre se déplaceraient.

N. B : ne pas régler la date entre 21 h et 1 h (1 heure du matin) pour garantir la précision.

Chronomètre

1. Appuyer sur A pour démarrer/arrêter le chronomètre.
2. Appuyer sur B pour remettre le chronomètre à zéro.

Remise à Zero du Chronomètre

1. Si l'une des aiguilles du chronomètre n'est pas en position zéro (12:00), tirer le remontoir et le mettre en position 3.
2. Appuyer sur A pour déplacer les aiguilles dans le sens des aiguilles d'une montre, sur B pour les déplacer dans le sens inverse. À chaque fois que vous appuyez sur A ou sur B, cela déplacera les aiguilles du chronomètre d'un jour. Vous pouvez aussi appuyer sur A ou sur B et maintenir ce bouton enfoncé pour augmenter/diminuer rapidement la valeur.
3. Une fois les deux aiguilles revenues à zéro, réinitialiser l'heure et remettre le remontoir en position 1.

N. B. : l'aiguille des minutes du chronomètre est synchronisée avec l'aiguille des secondes lors de la réinitialisation du chronomètre.

DIGITAL X1



Affichage Normal de l'Heure

1. Appuyer sur le bouton A pour faire défiler les divers modes. Appuyer jusqu'à l'obtention du mode souhaité. L'ordre de défilement est le suivant: Alarme, compte à rebours et chronographe.
2. Appuyer sur A pour activer/désactiver le mode éclairage (ON/ OFF).
3. Appuyer sur le bouton B pour éclairer l'écran.
4. Appuyer sur le bouton C pour activer/désactiver le mode Bip horaire (ON/OFF).
5. Appuyer sur le bouton D pour faire apparaître le deuxième fuseau horaire. Appuyer et maintenir le bouton D pendant 3 secondes pour passer de l'affichage normal de l'heure au deuxième fuseau horaire.

NOTE : A partir de n'importe quel mode, maintenir le bouton C enfoncé pendant 3 secondes pour passer au mode chronographe.

NOTE : Quelque soit le mode de réglage, il suffit d'appuyer sur le bouton B pour en sortir.

NOTE : Dans n'importe quel mode de réglage, si aucun bouton poussoir est actionné pendant 30 secondes, le dernier changement sera sauvegardé, et l'écran basculera automatiquement sur l'affichage normal.

Heure / Calendrier

1. Appuyer et maintenir le bouton B enfoncé 3 secondes ; le chiffre des heures clignote.
2. Appuyer sur le bouton C pour augmenter le chiffre des heures ou le bouton D pour le diminuer.
3. Appuyer le bouton A pour fixer la valeur et pour passer au réglage suivant.
4. Suivre la même démarche pour régler les minutes, secondes, année, mois, date, 12-24 h, le format mois/date ou date/mois.
5. Appuyer sur le bouton B pour sortir du mode de réglage.
6. Pour régler le double fuseau horaire, appuyer et maintenir le bouton D pendant 3 secondes pour changer le deuxième fuseau horaire. Puis utiliser les étapes 1 à 5 pour le régler.

NOTE : le jour de la semaine sera automatiquement mis à jour une fois le mode de réglage quitté.

Mode Recall (consultation des données enregistrées)

1. Appuyer sur le bouton A pour accéder au mode Recall (consultation des données enregistrées).
NOTE : Si aucune donnée n'a été enregistrée, l'écran indiquera NO DATA. Si des données ont été sauvegardées, l'écran indiquera le dernier enregistrement (1-9 plages).
2. Appuyer sur le bouton C pour faire défiler les différentes données : la durée totale de la performance, meilleur temps, temps moyen et temps au tour (jusqu'à 100 tours).
3. Appuyer sur le bouton D pour afficher le dernier enregistrement ; appuyer encore une fois sur le bouton D pour passer au suivant.
4. Appuyer et maintenir le bouton D enfoncé pendant 3 secondes pour effacer toutes les données enregistrées.

NOTE : Quelque soit l'affichage du mode Recall, appuyer sur le bouton A pour en sortir et passer au mode alarme.

Mode Alarme

1. Appuyer sur le bouton A pour accéder au mode alarme.
2. Appuyer sur le bouton C pour activer/désactiver l'alarme (ON/OFF).
3. Appuyer sur le bouton D pour passer de l'alarme 1 à l'alarme 2.

Reglage de l'Alarme

1. Dans le mode alarme, appuyer et maintenir le bouton B enfoncé pendant 3 secondes, le chiffre des heures clignote.
2. Appuyer sur le bouton C pour augmenter le chiffre de l'heure, appuyer sur le bouton D pour le diminuer. Appuyer et maintenir le bouton C ou D enfoncé pour augmenter et diminuer rapidement.
3. Appuyer sur le bouton A pour fixer la valeur et passer à la suivante.
4. Suivre la même démarche pour régler l'heure, minute, fuseau horaire 1/ fuseau horaire 2.
5. Appuyer sur le bouton B pour sortir du mode de réglage.
NOTE : L'alarme sonnera pendant 20 secondes. Appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter la sonnerie.

MODE TIMER (compte à rebours)

1. Appuyer sur le bouton A pour passer au mode Timer (Compte à rebours).
Un réglage par défaut de 5 min est disponible, il est modifiable selon votre convenance.
2. Appuyer sur le bouton C pour démarrer le timer ; Appuyer sur le bouton D pour l'arrêter.

3. Appuyer et maintenir le bouton D enfoncé pendant 3 secondes pour mettre à zéro le décompte et réinitialiser le compte à rebours
NOTE : Quand le compte à rebours atteindra zéro, l'alarme sonnera 20 secondes. Appuyer sur n'importe quel bouton pour l'arrêter.

Reglage du Compte à Rebours

1. Dans le mode timer, appuyer et maintenir le bouton B enfoncé pendant 3 secondes pour rentrer dans le mode de réglage ; le chiffre de l'heure clignote.
2. Appuyer sur le bouton C pour augmenter le chiffre de l'heure, appuyer sur le bouton D pour le diminuer. Appuyer et maintenir le bouton C ou D enfoncé pour augmenter et diminuer rapidement.
3. Appuyer sur le bouton A pour fixer la valeur et passer au réglage suivant.
4. Suivre la même démarche pour régler l'heure, minute, secondes.
5. Appuyer sur le bouton B pour sortir du mode de réglage.

Mode Chronographe

1. Dans n'importe quel mode, appuyer et maintenir le bouton C enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode chronographe.
2. Appuyer sur le bouton C pour démarrer le chronographe ; appuyer sur le bouton D pour l'arrêter.
3. Appuyer et maintenir le bouton D enfoncé pendant 3 secondes pour le remettre à zéro.

Mesure des Temps au Tour

1. Appuyer sur le bouton C pour afficher le temps au tour pendant le fonctionnement du chronomètre.

NOTE : Si au bout de 5 secondes vous ne re-appuyez pas sur le bouton C l'affichage revient sur l'écran du chronomètre en cours.

2. Appuyer sur le bouton B pour chronométrer le prochain temps au tour (jusqu'à 100 tours).
3. Appuyer sur le bouton D pour arrêter le chronographe.
4. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton B pendant 3 secondes pour sauvegarder les données ou appuyer et maintenir enfoncé le bouton D pendant 3 secondes pour remettre à zéro le chronographe.

NOTE : Une fois sauvegardé, l'écran affichera les plages encore disponibles ou indiquera MEMORY FULL (mémoire pleine). Passer du mode TIMER (consultation de données) pour consulter les données sauvegardées.

MOUVEMENT DE REMONTAGE AUTOMATIQUE

Les montres équipées d'un mouvement automatique se remontent d'elles-mêmes par le mouvement du poignet, sans pile. Le fait de ne pas porter la montre pendant plusieurs jours consécutifs peut, par conséquent, provoquer un épuisement de sa réserve. Si la montre s'arrête, il est recommandé de remonter le mécanisme manuellement en faisant tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour que le mécanisme se recharge.

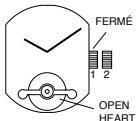
Il est important que la montre soit ajustée à la taille du poignet. Si le bracelet est trop lâche, le mécanisme ne se rechargera pas suffisamment. Une fois entièrement remontée, la montre accumule une réserve d'énergie suffisante pour fonctionner pendant environ 38 heures.

COEUR OUVERT TY605

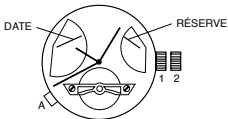
(23 rubis, 1 remontoir)

Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer les aiguilles des heures et des minutes jusqu'à la position voulue.
3. Appuyer sur le remontoir pour le ramener en position 1.



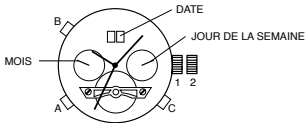
AUTOMATIQUE 2505



1. Pour démarrer le chronométrage, faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre entre 15 et 20 fois en position 1 jusqu'à ce que l'aiguille de la réserve passe de « - » (réserve faible) à « + » (réserve pleine). Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 2 et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. Appuyer sur le remontoir pour le ramener en position 1.
2. Appuyer sur A pour régler la date. Chaque pression sur le bouton A fait avancer la date d'un jour. L'aiguille en haut à gauche indique la date et reviendra automatiquement à « 1 » à la fin du mois (de 31 jours).

REMARQUE : ne pas régler la date entre 22 h et 2 h. Cela pourrait influencer la précision du mouvement.

AUTOMATIQUE 2525



1. Pour démarrer le chronométrage, faire tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre 15 à 20 fois en position 1.
2. Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 2 et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. Appuyer sur le remontoir pour le ramener en position 1.
3. Appuyer sur A pour régler le mois.
4. Appuyer sur B pour régler la date.
5. Appuyer sur C pour régler le jour de la semaine.

REMARQUE : à chaque pression du bouton, les valeurs avancent d'un incrément.

REMARQUE : ne pas régler la date et la semaine entre 22 h et 2 h. cela pourrait influencer la précision du mouvement.

PRECAUTIONS D'UTILISATION - ETANCHÉITÉ

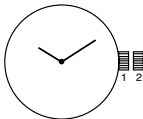
Indications		Exposition à l'eau				
Profondeur	Marque sur le fond du boîtier	Eclaboussures, sueur, pluie légère, etc.	Bain, etc.	Natation, etc.	Plongée libre (sans bouteilles)	Caractéristiques d'étanchéité
-	-	NON	NON	NON	NON	Pas étanche, doit être protégée de l'eau.
HYDROFUGE 30m (3 bar)	3 ATM	OUI	NON	NON	NON	Appropriée pour un contact ponctuel avec l'eau.
HYDROFUGE 50m (5 bar)	5 ATM	OUI	OUI	NON	NON	Appropriée pour une courte baignade, mais pas pour la natation ou la plongée.
HYDROFUGE 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OUI	OUI	OUI	OUI	Approprié pour plongée libre.
La couronne doit toujours être en position normale. Serrer à fond la vis de blocage de la couronne.						

- Nettoyer la montre uniquement avec un chiffon doux et de l'eau. Ne pas l'immerger à moins que les indications sur le fond du boîtier indiquent qu'elle est étanche.
- Après utilisation dans de l'eau de mer, rincer la montre avec de l'eau douce et l'essuyer avec un chiffon doux.
- De temps en temps, nettoyer les bracelets métalliques pour maintenir leur beauté. Nettoyer le bracelet avec une brosse douce trempée dans de l'eau et du savon. Après le rinçage, l'essuyer avec un chiffon doux.

INTRUCCIONES PARA ANALÓGICOS

Para Poner la Hora

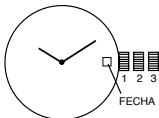
1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gírela para poner las agujas en la hora deseada.
3. Devuelva la corona a la posición 1.



MODELOS CON CALENDARIO

Ajuste de Fecha

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gire la corona y fije la fecha del día anterior. La dirección en que se mueve la fecha varía en los distintos modelos de relojes.

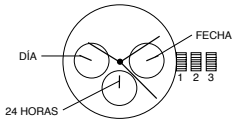


Ajuste de la Hora

1. Tire de la corona hasta la posición 3.
2. Gire la corona para hacer avanzar la hora y continúe hasta que cambie la fecha a la del día vigente.
3. Fije la hora correcta.
4. Devuelva la corona a la posición 1.

MULTIFUNCIÓN VX3J CON TRES ESFERAS

(1 corona)



Ajuste de Fecha

1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Gírela en el sentido de las agujas del reloj para avanzar la aguja de la fecha.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

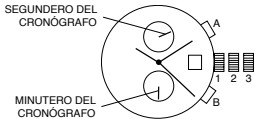
Ajuste del Día y la Hora

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Gírela en la dirección de las agujas del reloj para avanzar las agujas de hora y minutos. *La aguja que indica los días de la semana también se moverá con la aguja de horas y minutos. Siga girando hasta que haya alcanzado el día deseado.*

Ajuste de Subesfera de 24 Horas

La aguja de 24 horas se mueve junto con las agujas de horas y de minutos. Cuando ajuste la hora asegúrese de que la aguja de 24 horas se ha ajustado de manera correcta.

CRONÓGRAFO VD51B



Para ajustar fecha y hora

1. Antes de ajustar la hora, asegúrese de que el segundero y el minuterio del cronógrafo se encuentren en la posición 12:00 y de que el cronógrafo no esté en funcionamiento. Consulte las instrucciones para el uso del cronógrafo que aparecen a continuación.
2. Tire de la corona hasta llegar a la posición 2.
3. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior en la ventana.
4. Cuando el segundero esté en la posición 12:00, tire de la corona hasta llegar a la posición 3. El segundero se detendrá.
5. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la hora.
6. Lleve la corona nuevamente a la posición 1.

NOTA: asegúrese de que el indicador de a.m./p.m. se haya ajustado correctamente. No ajuste la hora entre las 9:00 p.m. y la 1:00 a.m. porque la fecha podría no cambiar en forma correcta.

Uso del cronógrafo

1. Pulse A para iniciar y detener el cronógrafo.
2. Pulse B para volver el cronógrafo a cero.

Tiempo parcial

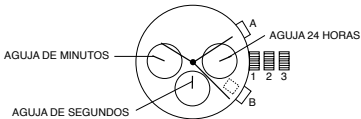
1. Pulse B cuando el cronógrafo esté en funcionamiento.
2. Vuelva a pulsar B para volver al cronógrafo.
3. Pulse A para finalizar el cronometraje.
4. Pulse B para volver el cronógrafo a cero.

Para reprogramar el cero del cronógrafo

1. Tire de la corona hasta llegar a la posición 3.
2. Pulse A para que el segundero del cronógrafo vuelva a la posición 12:00 (cero). Cada vez que pulse A, el segundero se moverá una posición. Si lo mantiene apretado durante más de 2 segundos, el segundero se moverá más rápido.
NOTA: El minuterero del cronógrafo se mueve al mismo tiempo que el segundero.
3. Pulse B para que el minuterero del cronógrafo vuelva a cero. Repita las instrucciones del paso 2.
4. Cuando las agujas del cronógrafo vuelvan a cero, lleve la corona nuevamente a la posición 1.

CRONÓGRAFO VD54 (con fecha - VD53)

(1 corona/2 pulsadores)



Función Fecha y Hora

1. Antes de poner el reloj en hora, asegúrese de que el crono está parado y las agujas están en posición de las 12:00 horas.
2. Extraiga la corona hasta la posición 2.
3. Gire la corona hacia el sentido de las agujas del reloj hasta que llegue a la fecha del día anterior.
4. Extraiga la corona hacia fuera hasta la posición 3 cuando la aguja de los segundos esté en la posición de las 12:00.
5. Gire la corona hasta ponerla en hora.

NOTA: La aguja de 24-horas se mueve junto a las agujas de las horas y los minutos. Cuando la función de tiempo llega a las 24 horas la aguja se posicionará correctamente.

6. Devolver la corona a la posición 1.

NOTA: Cuando la corona está en posición 2, no presionar los botones. De todas formas, las agujas del cronógrafo seguirán funcionando.

Cronógrafo

1. Presionar A para encender/apagar el cronógrafo.
2. Presionar B para resetear a 0.

Tiempo Partido

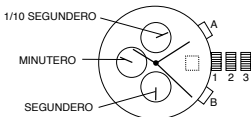
1. Presionar B cuando el cronógrafo está en uso.
2. Presionar B de nuevo para volver a la función cronógrafo.
3. Presione A para finalizar la función tiempo.
4. Presione B para resetear.

Resetear Cronógrafo a Cero

1. Si alguna de las manecillas del cronógrafo no está en posición cero (12:00), tire de la corona hasta la posición 3.
2. Presione A para mover las manecillas en el sentido de las agujas del reloj. Presione B para mover las manecillas.
3. Devolver la corona a la posición 1.

CRONÓGRAFO CRONÓMETRO VD55 (con fecha - VD57)

(1 corona/2 pulsadores)



Ajuste de la Hora

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Ajuste la hora girando la corona en la dirección de las agujas del reloj.
3. Devuelva la corona a la posición 1 para que el reloj se ponga en funcionamiento.

Utilización del Cronómetro

1. Pulse A para poner en marcha/detener el cronómetro.
2. Pulse B para controlar el tiempo parcial y la reposición.

Ajuste de las Agujas del Cronómetro

1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Pulse A para reposicionar la aguja de 1/10 segundos del cronómetro hasta la posición "0".
3. Pulse B para reposicionar las agujas de segundos y minutos. Las agujas solo se mueven hacia la derecha.

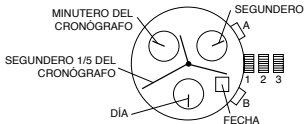
4. Con cada pulsación de A o B, las agujas se mueven de una posición. Si los botones se mantienen presionados, éstas se mueven rápidamente.
- NOTA: si las agujas del cronómetro funcionan de forma incorrecta, pulse A y B al mismo tiempo durante 2 segundos. Cuando se sueltan los botones, las agujas de segundos y de 1/10 segundos del cronómetro darán una vuelta y volverán a la posición "0". Esto indicará que el circuito interno se ha reposicionado.*

Ajuste de Fecha (solo en algunos modelos)

1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Gírela hacia la derecha hasta que la fecha deseada aparezca en la ventana.
3. Devuelva la corona hasta la posición 1.

CRONÓGRAFO ISA 8172/220

(1 corona/2 pulsadores)



Configuración de la Hora/Día

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 3.
2. Gire la corona para configurar la hora.

3. Para ajustar el día, siga girando la corona 24 horas hasta el día correcto.
4. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Configuración de la Fecha

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la ventana de la fecha.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Funcionamiento del Cronógrafo

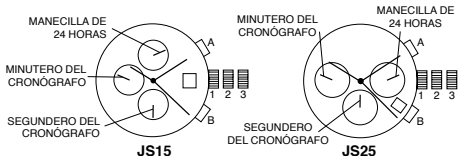
1. Pulse A para iniciar/detener el cronógrafo.
2. Pulse B para reiniciar.

NOTA: tras dos horas de funcionamiento continuo, el cronógrafo se detendrá automáticamente y se reiniciará para ahorrar batería.

Cronometraje Intermedio

1. Pulse B mientras esté funcionando el cronógrafo.
2. Pulse de nuevo B para volver al cronógrafo.
3. Pulse A para finalizar el cronometraje.
4. Pulse B para reiniciar.

CRONÓGRAFO JS15, JS25



Configuración de la Hora y la Fecha

1. Tire de la corona y colóquela en la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior en la ventana de la fecha.
3. Tire de la corona hacia la posición 3.
4. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la ventana de la fecha.
5. Continúe girando la corona para ajustar correctamente el formato a. m./p. m.

NOTA: la manecilla de 24 horas se mueve de la misma manera que las manecillas de la hora y los minutos. Cuando configure la hora, asegúrese de comprobar que la manecilla de 24 horas está colocada de manera correcta.

6. Vuelva a poner la corona en la posición 1.
- NOTA: cuando la corona esté en la posición 2, no pulse los pulsadores. Si lo hace, las manecillas del cronógrafo se moverán.*

NOTA: para asegurar la precisión, no configure la fecha entre las 09:00 p. m. y la 01:00 a. m.

Cronógrafo

1. Pulse A para iniciar/detener el cronógrafo.
2. Pulse B para restablecer los valores a cero.

Poner a Cero el Cronógrafo

1. Si alguna de las manecillas del cronógrafo no está en la posición cero (12:00), tire de la corona y colóquela en la posición 3.
2. Pulse A para mover las manecillas en el sentido de las agujas del reloj; pulse B para mover las manecillas en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cada vez que pulse A o B, las manecillas del cronógrafo avanzarán/retrocederán una posición. O pulse y mantenga pulsados A o B para avanzar/retroceder rápidamente.
3. Cuando ambas manecillas estén a cero, reinicie la hora y vuelva a colocar la corona en la posición 1.

NOTA: el minuterero del cronógrafo se sincronizará con el segundero del cronógrafo durante la puesta a cero del cronógrafo.

DIGITAL X1



Pantalla Normal

1. Presione A para cambiar de modo. Los modos secuenciales son alarma, temporizador de cuenta atrás, y cronógrafo.
2. Mantenga pulsado A durante 3 segundos para alternar la luz automática de encendido / apagado.
3. Pulse B para luz.
4. Presione C para activar el sonido cada hora de encendido / apagado.
5. Presione D para activar la zona horaria 2. Mantenga pulsada la tecla D 3 segundos para cambiar la pantalla normal de tiempo a la hora de zona 2.
NOTA: En cualquier modo, mantenga pulsada la tecla C 3 segundos para cambiar al modo de cronógrafo.
NOTA: En cualquier momento o en cualquier modo de configuración, pulse B para salir del modo de ajuste.
NOTA: En cualquier modo de ajuste, si no presionamos durante 30 segundos, todos los cambios se guardarán y el ajuste volverá automáticamente a modo pantalla.

Ajuste de Tiempo y Calendario

1. Con la pantalla en tiempo normal, mantenga pulsada la tecla B 3 segundos; las horas empezarán a parpadear.
2. Presione C para aumentar los dígitos, presione D para disminuir dígitos. Mantenga pulsada la tecla C o D para aumentar / disminuir más rápido.
3. Pulse A para ajustar y avanzar al siguiente valor de ajuste.
4. Repita los pasos 2 y 3 mediante el establecimiento de la secuencia. El ajuste es el siguiente: hora, minuto, segundo, año, mes, fecha, formato 12/24, mes y fecha o fecha / mes.
5. Presione B para salir del modo ajuste.
6. Para establecer la zona horaria 2, mantenga pulsada la tecla D 3 segundos para cambiar a la zona horaria 2. A continuación, utilice los pasos 1-5 para configurar.

NOTA: El día de la semana se actualiza automáticamente al salir del modo de ajuste.

Modo Memoria

1. Presione A para cambiar al modo memoria.
NOTA: Si no hay datos almacenados, la pantalla mostrará NO DATA. Si los datos están guardados, la pantalla mostrará la serie actual (1-9).

2. Presione C para alternar a través de la serie de datos: tiempo total, el mejor tiempo, medio tiempo, y cada vuelta (hasta 100 vueltas).
3. Presione D para visualizar la serie actual, presione D para desplazarse de nuevo a la siguiente serie.
4. Mantenga pulsada la tecla D 3 segundos para borrar todos los datos almacenados en la serie actual.

NOTA: En cualquier punto de memorizar pantallas, presione A para salir y cambiar al modo de alarma.

Modo de Alarma

1. Presione A para cambiar al modo de alarma.
2. Presione C para cambiar de alarma encendido a apagado.
3. Presione D para alternar alarma 1 y alarma 2.

Ajuste de Alarma

1. En modo alarma, mantenga pulsada la tecla B 3 segundos; las horas empezarán a parpadear.
2. Presione C para aumentar dígitos, presione D para disminuir dígitos. Mantenga pulsada la tecla C o D para aumentar o disminuir más rápido.
3. Pulse A para ajustar y avanzar al siguiente valor de ajuste.
4. Repita los pasos 2 y 3 mediante el establecimiento de la secuencia. El ajuste de la secuencia es el siguiente: hora, minuto, zona horaria 1 y zona horaria 2.
5. Presione B para salir del modo ajuste.
NOTA: la alarma sonará durante 20 segundos. Pulse cualquier botón para silenciar la alarma.

Cuenta Atrás

1. Presione A para cambiar al modo de temporizador. La configuración por defecto es de 5 minutos.
2. Presione C para iniciar el temporizador, presione D para detener el temporizador.
3. Mantenga pulsada la tecla D 3 segundos para borrar la cuenta atrás y restablecer el temporizador.
NOTA: la alarma sonará durante 20 segundos cuando el contador llegue a cero. Pulse cualquier botón para silenciar la alarma.

Ajuste de Temporizador

1. En el modo temporizador, mantenga pulsada la tecla B 3 segundos para entrar en modo de ajuste; La hora comenzará a parpadear.
2. Presione C para aumentar dígitos, presione D para disminuir dígitos. Mantenga pulsada la tecla C o D para aumentar o disminuir rápidamente.
3. Pulse A para ajustar y avanzar al siguiente valor de ajuste.
4. Repita los pasos 2 y 3 mediante el establecimiento de la secuencia. El ajuste de la secuencia es la siguiente: horas, minutos, segundos.
5. Presione B para salir del modo ajuste.

Modo Cronógrafo

1. En cualquier modo, mantenga pulsada la tecla C 3 segundos para cambiar al modo de cronógrafo.
2. Presione C para iniciar el cronógrafo, presione D para detener el cronógrafo.
3. Mantenga pulsada la tecla D 3 segundos para restablecer a cero.

Contador de Vuelta

1. Presione C mientras el cronógrafo está corriendo para la lectura de vuelta.
NOTA: Si no se presiona otro botón después de C, la pantalla mostrará automáticamente el tiempo total del cronógrafo después de 5 segundos, y la última vuelta después de 5 segundos.
2. Presione B para volver al cronógrafo / siguiente vuelta (hasta 100 vueltas).
3. Presione D para detener el cronógrafo.
4. Mantenga pulsada la tecla B, 3 segundos para guardar los datos establecidos, o mantenga pulsada la tecla D 3 segundos para restablecer a cero.
NOTA: Después de guardar, la pantalla mostrará la próxima serie disponible (1-9) o MEMORIA COMPLETA. Cambiar a modo memoria para desplazarse a través de los datos guardados.

MOVIMIENTO DE CUERDA AUTOMÁTICO

Un reloj que posee un movimiento de cuerda automático puede funcionar automáticamente con el movimiento de la muñeca, sin necesidad de pila. Por consiguiente, no llevar el reloj durante varios días seguidos puede agotar la reserva de energía. Si se para su reloj, recomendamos darle cuerda girando la corona en el sentido de las agujas del reloj y así conseguir la reserva de energía necesaria.

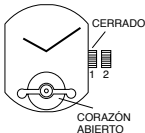
Es importante que su reloj se ajuste perfectamente a la medida de su muñeca. Llevarlo suelto puede hacer que el reloj pierda la capacidad de darse cuerda automáticamente. Totalmente cargado, su reloj tiene una reserva de energía de aproximadamente 38 horas.

CORAZÓN ABIERTO TY605

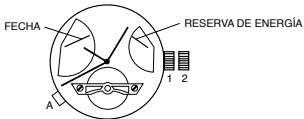
(23 piedras, 1 corona)

Configuración de la Hora

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para rotar la manecilla de la hora y la de los minutos y posicionarlas en la hora deseada.
3. Pulse la corona para colocarla nuevamente en la posición 1.



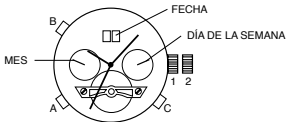
AUTOMÁTICO 2505



1. Para poner en marcha el reloj, gire la corona en el sentido de las agujas del reloj 15-20 veces en la posición 1 hasta que la manecilla de reserva de energía se mueva de "-" (reserva baja) a "+" (reserva llena). Tire de la corona, colóquela en la posición 2 y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la hora. Empuje la corona para colocarla nuevamente en la posición 1.
2. Pulse A para configurar la fecha. Con cada pulsación del botón A se avanzará un día. La manecilla situada en la parte superior izquierda indica la fecha y al final del mes de 31 días volverá automáticamente a la posición "1".

NOTA: No configure la fecha entre las 10 p.m. y las 2 a.m. (22 en punto y 2 en punto). Si lo hiciera, estropearía la precisión del movimiento.

AUTOMÁTICO 2525



1. Para poner en marcha el reloj, gire la corona en el sentido de las agujas del reloj 15-20 veces en la posición 1.
2. Tire de la corona, colóquela en la posición 2 y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la hora. Empuje la corona para colocarla nuevamente en la posición 1.
3. Pulse A para configurar el mes.
4. Pulse B para configurar la fecha.
5. Pulse C para configurar el día de la semana.

NOTA: Con cada pulsación de los botones se avanzarán los valores en uno.

NOTA: No configure la fecha y la semana entre las 10 p.m. y las 2 a.m. (22 en punto y 2 en punto). Si lo hiciera, estropearía la precisión del movimiento.

PRECAUCIONES DE USO - RESISTENCIA AL AGUA

Indicación		Uso para con Agua				
Profundidad	Indicación en la parte trasera de la caja	Transpiración, goteo suave, lluvia leve, etc.	Baño, etc.	Natación, etc.	Buceo sin bombona	Características de resistencia al agua
-	-	NO	NO	NO	NO	No resistente al agua; debe mantenerse fuera del alcance de la misma.
RESISTENTE AL AGUA 30m (3 bar)	3 ATM	OK	NO	NO	NO	Contacto cotidiano con el agua.
RESISTENTE AL AGUA 50m (5 bar)	5 ATM	OK	OK	NO	NO	Apropiado para el baño, pero no puede ser usado para nadar o bucear.
RESISTENTE AL AGUA 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OK	OK	OK	OK	Apto para el buceo.
Coloque la corona en su posición habitual. Apriete por completo el cierre de la corona.						

- Limpie su reloj sólo con agua y un paño limpio. No sumerja su reloj en agua a menos que sea resistente al agua.
- Después de que haya estado sumergido en agua con sal, aclárelo con agua del grifo y séquelo con un trapo suave.
- Para que las correas metálicas tengan un buen mantenimiento, debe lavarlas periódicamente. Límpiela con una pequeña brocha empapada en agua tibia con algo de jabón. Asegúrese de secarlo correctamente.